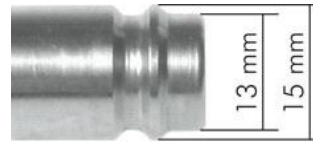


# CLS10-H-SE-C - series

CEJN safety coupling sockets with hose pillar connection, DN 10



Reference	Material	Hose inside (mm)	Double sided shut-off *	PN (bar)	Flow rate (l/min)	Weight (g)
CLS10-H-SB-SE-C-10	Steel/brass	10	N	16	4000	140
CLS10-H-SB-SE-C-13	Steel/brass	13	N	16	4000	140
CLS10-H-SB-SE-C-16	Steel/brass	16	N	16	4000	140
CLS10-H-SB-SE-C-19	Steel/brass	19	N	16	4000	145

\* Note: Coupling plugs with valve for double-sided shut off (-SV) can only be used with the special coupling sockets (-SV) provided for them.

## ENGLISH

### Materials:

Housing: zinc plated steel / brass, seal: NBR

**Temperature range:**  
-20°C bis +80°C

**Operating pressure:**  
0 - 16 bar

**Flow:**  
4,000 l/min (6 bar input pressure, 0,5 bar pressure difference)

### Function:

The coupling occurs as for standard couplings, by inserting the push in nipple into the coupling socket. The decoupling occurs by pushing the unlocking sleeve back. The coupling socket then closes and ventilates the coupling plug when this is still held in the coupling socket. The coupling socket only releases the plug when the residual pressure on the plug side has fallen below a pressure of approx. 0,3 bar. As such, the dangerous recoil effect will be reliably (depending on the pressure present on the plug side) prevented.

### Recommendation:

Use coupling plugs made of hardened steel!

### Compatible with\*:

Rectus (27, 41, 1700, 1727), TEMA (1700), CEJN (410)

\*Names and designations are partly registered trademarks of the respective manufacturer.

## NEDERLANDS

### Materialen

Behuizing: Staal / verzinkt messing, afdichting: NBR

**Temperatuurbereik:**  
-20°C bis +80°C

**Bedrijfsdruk:**  
0 - 16 bar

**Debiet:**  
4000 l/min (6 bar ingangsdruk, 0,5 bar drukverschil)

### Werking:

De koppeling wordt gemaakt met standaardkoppelingen door het plaatsen van steeknippels in de koppelingsbus. Het ontkoppelen vindt plaats door terugschuiven van de ontgrendelingshuls. Dan sluit de koppelingsbus en ontlucht de koppelingsstekker terwijl deze nog in de koppelingsbus vastgehouden wordt. De koppelingsbus geeft de stekker pas vrij nadat de restdruk aan stekkerzijde minder dan ca. 0,3 bar is. Het gevaarlijke whiplash-effect wordt zo betrouwbaar (afhankelijk van de aan de stekkerzijde aanwezig druk) verhindert.

### Aanbeveling:

Koppelingsstekker van gehard staal gebruiken!

### Compatibel met\*:

Rectus (27, 41, 1700, 1727), TEMA (1700), CEJN (410)

\*Namen en aanduidingen zijn gedeeltelijk geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaars.

## DEUTSCH

### Werkstoffe:

Gehäuse: Stahl / Messing verzinkt, Dichtung: NBR

**Temperaturbereich:**  
-20°C bis +80°C

**Betriebsdruck:**  
0 - 16 bar

**Durchfluss:**  
4.000 l/min (6 bar Eingangsdruck, 0,5 bar Druckdifferenz)

### Funktion:

Das Kuppeln erfolgt wie bei Standardkuppelungen durch Einstecken des Stecknippels in die Kupplungsdose. Das Entkuppeln erfolgt durch Zurückschieben der Entriegelungshülse. Dann schließt die Kupplungsdose und entlüftet den Kupplungsstecker, während dieser noch in der Kupplungsdose festgehalten wird. Die Kupplungsdose gibt den Stecker erst frei, wenn der Restdruck auf der Steckerseite einen Druck von ca. 0,3 bar unterschritten hat. Der gefährliche Peitschenhiebeeffect wird somit zuverlässig (abhängig von dem auf Steckerseite anliegendem Druck) verhindert.

### Empfehlung:

Kupplungsstecker aus gehärtetem Stahl verwenden!

### Kompatibel zu\*:

Rectus (27, 41, 1700, 1727), TEMA (1700), CEJN (410)

\*Namen und Bezeichnungen sind z.T. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller.

## FRANÇAIS

### Matériaux

Behuizing: Staal / verzinkt messing, afdichting: NBR

**Temperatuurbereik:**  
-20°C bis +80°C

**Bedrijfsdruk:**  
0 - 16 bar

**Debiet:**  
4000 l/min (6 bar ingangsdruk, 0,5 bar drukverschil)

### Werking:

De koppeling wordt gemaakt met standaardkoppelingen door het plaatsen van steeknippels in de koppelingsbus. Het ontkoppelen vindt plaats door terugschuiven van de ontgrendelingshuls. Dan sluit de koppelingsbus en ontlucht de koppelingsstekker terwijl deze nog in de koppelingsbus vastgehouden wordt. De koppelingsbus geeft de stekker pas vrij nadat de restdruk aan stekkerzijde minder dan ca. 0,3 bar is. Het gevaarlijke whiplash-effect wordt zo betrouwbaar (afhankelijk van de aan de stekkerzijde aanwezig druk) verhindert.

### Aanbeveling:

Koppelingsstekker van gehard staal gebruiken!

### Compatibel met\*:

Rectus (27, 41, 1700, 1727), TEMA (1700), CEJN (410)

\*Namen en aanduidingen zijn gedeeltelijk geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaars.